

Jordan

Château de Chillon

La flûte s'unit à l'ordinateur

Les flûtistes Anne Kirchmeier et Enrico Casularo (photo) vont transformer les salles du château en tableaux musicaux où se mêleront intimement les sonorités des instruments anciens, les

pages vocales d'un ensemble Renaissance et les sons électroniques. Une première suisse à découvrir les 5 et 6 août prochain.

7

Festival du film de comédie

Le rire selon Carl Reiner

la Presse

RIVIERA/CHABLAIS

Successeur de «L'Est Vaudois/Riviera»

Tél. 021/963 41 41

Wakeboard à Montreux

Sensations fortes



108^e anniversaire
fêté à
Chexbres

Personnalité vive et
pittoresque, Line
Coupeau a fêté
l'entrée dans sa 108^e
année à Chexbres.

**L'Art Center
s'enivre**

Né de l'imagination de deux étudiants de l'Art Center, le projet de dessiner une étiquette pour une bouteille contenant un



Anne Kirchmeier (flûtes à bec) et Enrico Casularo (flûte traversière médiévale, Renaissance et de Pan) ont conçu un itinéraire musical mariant les technologies modernes aux instruments anciens.

La musique ancienne s'unit à l'électronique

Première suisse au Château de Chillon

Un couple de musiciens passionné par la musique ancienne et contemporaine a conçu une série de tableaux sonores mariant les improvisations à la flûte et les pages vocales du répertoire Renaissance aux élaborations électroniques. Le résultat de ces noces temporelles est aussi original qu'envoûtant.

«Jouer de la musique suggestive qui parle directement à l'âme et suscite des émotions plutôt que des réflexions intellectuelles», telle est l'ambition d'un couple de musiciens qui s'apprête à transformer le château de Chillon en une vaste machine à voyager dans le temps.

Anne Kirchmeier, flûtiste d'origine Montreusienne, lauréate de plusieurs concours et bourses et Enrico Casularo, flûtiste italien aussi renommé que passionné par la musique contemporaine ont en effet imaginé de plonger les visiteurs du château dans une douzaine de tableaux musicaux différents. Des tableaux où leurs improvisations et les pages vocales Renaissance interprétées par les six musiciens de l'ensemble *Terpsichore* se marieront aux élaborations électroniques.

«Nous voulons briser les barrières musicales en établissant des analogies poétiques entre les subtiles improvisations des musiques du Moyen-Age et de la Renaissance et celles de la

musique contemporaine», explique le compositeur et musicologue Enrico Casularo.

■ Salles mises en musique

«Nous avons donc mis en musique les salles du château pour en renforcer l'atmosphère sans que cela trouble pour autant la sérénité des visiteurs-auditeurs», poursuivent en cœur les deux concepteurs de ce «happening». Qui ont utilisé les systèmes informatiques du Centre de Recherches Musicales de Rome pour modifier le son de leurs flûtes traversières, médiévales, renaissances et de Pan. Et tisser sur ce canevas électronique préenregistré leurs improvisations inspirées des morceaux pour flûtes du XIe au XVIIe siècle.

■ L'union de la flûte et de l'ordinateur

Le résultat est aussi subtil qu'en-

voûtant. Les glissandos électroniques s'entrelacent étroitement avec les notes des deux flûtistes. Pour tresser une atmosphère empreinte de mystère, de joie ou de mélancolie. Car l'utilisation des échantillonneurs et autres ordinateurs permet de modifier la couleur, le timbre et la hauteur de chaque son, de renforcer la texture des flûtes ou d'amplifier légèrement l'écho de certaines salles.

■ Itinéraire sonore et poétique

Qui plus est, l'itinéraire sonore et poétique du visiteur a soigneusement été pensé. Ce dernier passera, par exemple, d'un climat purement médiéval créé par les bombardes, cromornes et percussions de *Terpsichore* aux subtiles échos et réfractions entre les sonorités électroniques et les improvisations à la flûte, en passant par les chansons de Janequin («En escouant le tant doux chant du rossignol»). Un véritable jeu de miroirs dans lequel le nouveau naît de l'ancien.

T. Jn

● Les Loges du Temps, le 5 août à 11 h 30, 16 h 30 et 17 h 30 et le 6 août à 16 h 30 et 17 h 30 au Château de Chillon. Réservations au 021/963 39 12.

Le Château de Chillon revit grâce à la musique

Des troubadours modernes jouent avec le passé

De musée, le Château de Chillon est devenu, l'espace d'un week-end, la demeure de damoisels et damoiselles d'un autre temps. Armures, lances, chaises, tables, vaisselles d'étain, fresques et tentures se sont animées aux mélodies et chansons de leur jeunesse, lorsque les fiers baillis de Berne logeaient encore au château. Des fantômes réveillés par les musiciens de l'ensemble romand «Terpsichore» et par les initiateurs du projet, Anne Kirchmeier et Enrico Casularo.

Une expérience ensorcelante, presque mystique attendait les visiteurs du Château de Chillon ces premiers samedi et dimanche d'août. Ni une visite, ni un concert, le rêve musical qui leur était proposé les a conduits à voir et à entendre le château autrement. L'objectif des musiciens Anne Kirchmeier et Enrico Casularo était de donner la possibilité aux spectateurs de vivre plus intensément la musique ancienne dans un cadre propice, évocateur. Les multiples salles historiques du Château de Chillon ainsi que son site exceptionnel s'y sont prêtés à merveille. Une balade musicale qui a commencé par un terrible roulement de tambour sur le chemin de ronde qui a aussitôt projeté les visiteurs dans le monde guerrier des châtelains de Chillon. Visiteurs qui

ont ensuite été emmenés par la grâce de tableaux musicaux troublants dans un Moyen Age et une Renaissance où l'urgence du temps semble s'effacer devant la beauté fragile de l'instant. Des instruments aux noms oubliés tels que la bombarde, le cromorne, la dulciane ou le psalterion ainsi que diverses flûtes ont fait jaillir le passé à grands flots d'airs des XVe et XVIe siècles mieux que ne l'aurait fait aucun guide. Une dame esseulée compose une chanson dans sa chambre avant que de contempler le lac, un musicien solitaire improvise dans la lumière du soir alors qu'un quatuor de damoiselles jouent pour les de Tavel, von Erlach, Jenner et autres baillis bernois dans la salle des armoiries. Un peu plus d'une heure de rêve qui s'esteint tristement avec les dernières notes. **Annika GIL**



Après avoir déambulé dans les salles du château au rythme des différents tableaux musicaux, les visiteurs ont achevé leur voyage dans la cour.

Arnold Burgherr

24 heures

GRAND QUOTIDIEN SUISSE

Samedi-dimanche 5-6 août 1995 — N° 180 — Fr.s. 2.— (TVA 2% incluse) - FF: 8.— AB ★★★

SAMEDI



Soleil, orages isolés

16°/30°

Météo

18

Les flûtes malicieuses de Terpsichore ont animé le Château de Grandson sur des modes médiévaux

Cromornes et bombardes ont ressuscité l'âme de la forteresse au gré d'une expérience didactique et artistique originale.

Témoin de la célèbre bataille livrée aux Confédérés par Charles le Téméraire, le Château de Grandson s'est offert, jeudi, une nouvelle page d'histoire. Les visiteurs ont été invités à la (re)découverte de la musique du Moyen Age et de la Renaissance par un cheminement à travers des tapisseries sonores. «Musique pour les Châteaux» n'a pas été un concert traditionnel, mais un itinéraire d'écoute au sein d'un contexte historique et architectural fortement évocateur.

Malgré ses vingt ans de métier, Madame la guide des lieux a triste mine ce jour-là. Reléguée à un rang d'accompagnatrice muette, elle se contente de regrouper la quarantaine de visiteurs, mélomanes avertis ou touristes en goguette. Le parcours peut commencer. Une touche initiatique est donnée d'emblée par le choix du premier lieu d'écoute, la chapelle. Des musiciens se cachent volontairement dans une abside afin de préserver, quelques instants encore, la vision des instruments à la sonorité mystérieuse. Ils interprètent une pièce du XVIe siècle composée

par l'un des plus grands maîtres de la chanson polyphonique, Clément Janequin. Puis voix et instruments se taisent mais le public reste là, dans une attitude de recueillement. L'imagination l'emporte...

Ambiance religieuse

Sagement alignés derrière le guide, les visiteurs traversent un labyrinthe de couloirs et d'escaliers sur un fond de mélodies médiévales. Ils pénètrent dans la salle des Chevaliers. Là se tiennent les six musiciens de la formation lausannoise Terpsichore, vêtus de costumes d'inspiration Renaissance. Assis devant leur lutrin, les troubadours se concentrent et ajustent les anches de flûtes énigmatiques. Cromornes (flûtes coudées) et bombardes (ancêtres du hautbois) jouent une musique cinq fois séculaire. Suit une halte dans la cour de la forteresse où quelques sièges sont dispersés. Les visiteurs prennent place. Des baladins surgissent de tous côtés, se faisant écho avec leurs flûtes malicieuses. Une légère brise se lève, n'enlevant rien à la qualité

sonore. Le sentiment de limpidité se prolonge même jusqu'à l'écoute du petit filet d'eau qui coule d'une fontaine. Le ton est donné: l'ambiance restera quasi religieuse bien que le répertoire soit profane. La visite se poursuit par la chambre Renaissance: dans la pénombre, le public distingue une femme affairée à écrire une lettre à son damoiseau. C'est alors que la belle se met à improviser une mélodie vocale, s'accompagnant d'un psaltéron. D'un archet habile, elle fait vibrer les cordes de cet instrument moyenâgeux de forme trapézoïdale. La scène se clôt alors qu'elle ouvre les volets, laissant pénétrer la lumière, comme pour briser les réveries du public.

La cassure est consommée quand les visiteurs pénètrent dans la salle d'armes où les attendent Anne Kirchmeier et Enrico Casularo, concepteurs et réalisateurs du spectacle. Au milieu des hallebardes, catapultes et autres armures, les deux artistes interprètent leurs propres compositions sur des flûtes à bec, traversières médiévales ou Renaissance. Ils improvi-



L'ensemble Terpsichore, spécialisé dans l'exécution de la musique Renaissance, s'est produit à Grandson.

Sabine Papilloud

sent sur des bandes de sons synthétiques, tout en restant attentifs à ne pas dénaturer les timbres des instruments séculaires.

Créant un pont entre la musique d'époque et la technologie actuelle,

les musiciens prouveront que l'ancien et le nouveau ne sont pas si éloignés...

Joelle Isler □

Terpsichore en CD: *Musique instrumentale et vocale de la Renaissance*, VDE Gallo.

24

heures

GRAND QUOTIDIEN SUISSE

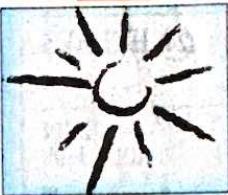
Jeudi 3 août 1995

N° 178

Fr.s. 1,60 (TVA 2% incluse) - FF: 6,40

AB ★★★★

JEUDI



Grand soleil
16°/30°
Météo

26

mar. 1^{er} août
mer. 2.08
vendr. 4.08
sau/dim 5/6.08

42

24 heures GRAND QUOTIDIEN SUISSE Dis-moi tout

MUSIQUE POUR LES CHÂTEAUX

«Les Loges du Temps»

*Happening musical pour instruments anciens,
voix et élaborations électroniques*

Conçu et réalisé par Anne Kirchmeier et Enrico Casularo
avec l'ensemble Terpsichore de Lausanne,
Antonino Chiaramonte, régie du son,

et la participation du Centro Ricerche Musicali di Roma

CHÂTEAU DE GRANDSON
le 3 août à 17 h et 18 h

CHÂTEAU DE CHILLON

le 5 août à 16 h 30 et 17 h 30
et le 6 août à 11 h 30,
16 h 30 et 17 h 30

Ces concerts sont proposés dans le cadre des programmes
d'animation des châteaux et sont compris dans le prix des visites.
Le nombre de places est limité.

Réervations:

Château de Chillon:
sur place ou par tél. au (021) 963 39 12

Château de Grandson: sur place
ou par tél. au (024) 24 29 26

24 heures

GRAND QUOTIDIEN SUISSE

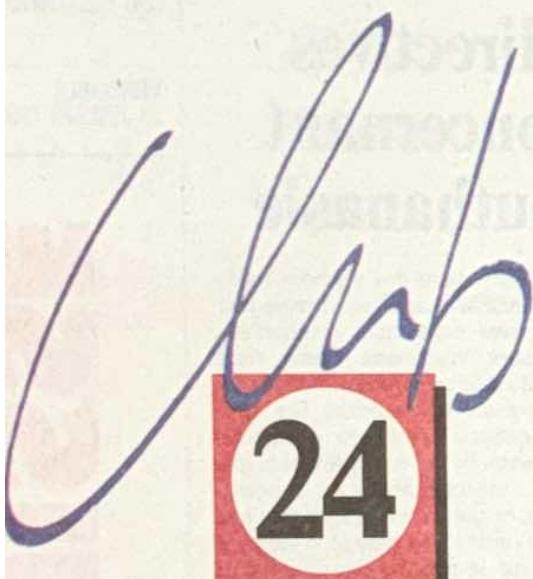
Vendredi 28 juillet 1995 — N° 174 — Fr.s. 1,60 (TVA 2% incluse) - FF: 6,40 — AB ★★

VENDREDI



Temps variable
17°/26°
Météo

26



Le plein de loisirs



156-6224
Fr. 1.49/min

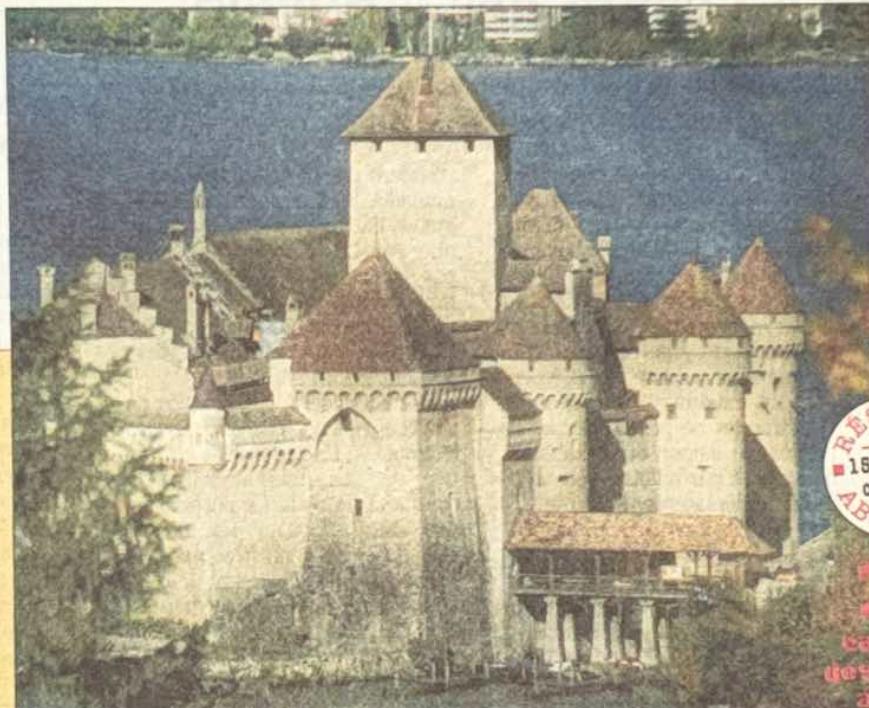
Comment gagner

1. Appelez le 156-6224 (Fr. 1.49/min).
2. Composez le code de l'offre.
3. Tapez votre numéro de téléphone.
4. Gagnez par tirage au sort deux places de spectacle gratuites ou le cadeau Club 24.
5. Si vous n'aimez pas téléphoner, vous pouvez compléter un bulletin de participation au kiosque Edipresse, av. de la Rasude 8, à Lausanne, jusqu'au lundi 31 juillet 1995.

Retrouvez les offres Club 24
sur Teletext, page 642.

TXT
TELETEXT SUISSE SA

▼ L'événement



AIR/Circulod



10
cassettes
des
concerts
à gagner

Musique pour les châteaux

Les 3, 5 et 6 août, les châteaux de Grandson et de Chillon résonneront de mélodies et de sonorités particulières. Chanteurs et musiciens investissent ces lieux superbes pour y interpréter quelques pages de musique ancienne.

Musique pour les châteaux est un programme original présentant une approche peu commune de la musique et des instruments anciens. En choisissant des châteaux comme lieux de concerts, ses initiateurs-interprètes ont souhaité entraîner l'auditeur-spectateur dans une découverte poétique de la musique. Entre oubliettes et donjon, chacun est amené à déambuler, à apprécier les harmonies du son et de l'architecture et à se diriger vers une nouvelle dimension de la musique. Flûtes, bombarbes, cromornes, dulcianes et musique électronique se mêlent pour un extraordinaire happening.

Avec Anne Kirchmeier (flûte à bec) Enrico Casularo (flûte traversière médiévale, Renaissance et de Pan), Antonio Chiaramonte (régie du son) et l'ensemble Terpischore (bombarde, cromorne, dulciane, flûte à bec, percussions et chant).

Château de Grandson,
le 3 août à 17 h et 18 h

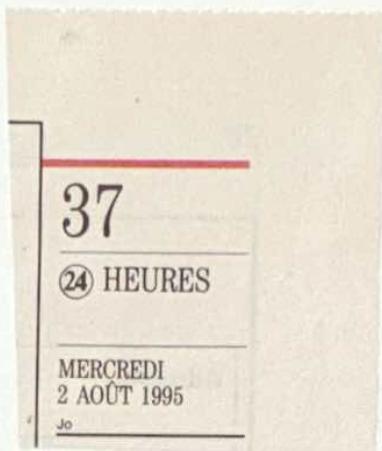
Réservation:
Château de Chillon: tél. (021) 963 39 12.

Château de Chillon,
le 5 août à 16 h 30 et 17 h 30
et le 6 août à 11 h 30, 16 h 30 et 17 h 30

Réservation:
Château de Grandson: tél. (024) 24 29 26.

Au vu des dimensions relativement modestes des lieux et du caractère intimiste des programmes, il est prudent de réserver. Le nombre de places est limité.

Ces concerts sont proposés comme une animation des châteaux. Leur accès est compris dans le prix des visites.



Itinéraire musical dans des bastilles moyenâgeuses

Visite et musique médiévale iront de pair dans les châteaux de Grandson et Chillon, en fin de semaine.

«Musique pour les châteaux» est un événement exceptionnel proposé sous forme de sept concerts les 3, 5 et 6 août aux châteaux de Grandson et Chillon. Dans le cadre de programmes d'animation des lieux, les visiteurs seront invités à suivre un itinéraire musical et architectural exécuté dans les murs des bâtisses historiques. Les musiciens Anne Kirchmeier et Enrico Casulano, jouant tour à tour de la flûte à bec, traversière médiévale, de Pan ou Renaissance, interpréteront des œuvres de Janequin, Machaut, Monteverdi et leurs propres compositions. L'ensemble lausannois Terpsichore se produira également. Le but de cette manifestation est

de restituer et d'interpréter de la musique dite ancienne dans un contexte acoustique, historique et architectural qui met pleinement en valeur les sonorités mystérieuses d'instruments séculaires. Les artistes promèneront les visiteurs-auditeurs entre sources historiques et technique de sons électroniques élaborée par le Centro Ricerca Musicali de Rome.

J. Is. □

«Musique pour les châteaux»: château de Grandson, jeudi 3 août à 17 h et 18 h. Château de Chillon, samedi 5 à 16 h 30 et 17 h 30 et dimanche 6 à 11 h 30, 16 h 30 et 17 h 30. Réservations: Grandson (024) 24 29 26 et Chillon (021) 963 39 12.

J.A. 1401 Yverdon
Rédaction
Administration
Av. Haldimand 4
1401 Yverdon
Tél. 024 / 23 11 51
Fax 024 / 21 09 96

Publicité
Publicitas SA
Av. Haldimand 2
1401 Yverdon
Tél. 024 / 23 12 01
Fax 024 / 21 07 69



Prix du No: Fr. 1.50

JOURNAL DU **Nord Vaudois**

FEUILLE D'AVIS DES DISTRICTS
D'YVERDON, GRANDSON ET ORBE

Grandson: «Musique pour les châteaux» **Les loges du temps**

Dans le cadre des programmes d'animation du Château, jeudi 3 août à 17 h et à 18 h, sera donné «un happening» musical pour instruments anciens, voix et élaborations électroniques. Conçu et réalisé par Anne Kirchmeier et Enrico Casularo, avec la participation de l'Ensemble Terpsichore de Lausanne, la collaboration du Centro Ricerche Musicali di Roma et d'Antonino Chiaramonte à la régie du son, cet événement musical expérimente une autre manière de goûter à la musique ancienne et établit une liaison entre les sources sonores historiques et la musique électronique.

«Il ne s'agit pas d'un concert traditionnel, mais d'un itinéraire d'écoute.» L'auditeur, après avoir payé son entrée pour la visite du Château (à part les habitants de la commune de Grandson), déambule dans l'édifice, explore les lieux, s'attarde devant les expositions et «découvre une succession de tableaux musicaux» dont les résonances bénéficient de l'acoustique particulière des lieux. Ainsi les pérégrinations du visiteur, par analogie, se prolongent dans le répertoire des improvisations du XI^e au XVII^e siècles, exécutées par des flûtes médiévales ou de la Renaissance, les pages vocales et instrumentales de l'Ensemble Terpsichore et «les élaborations» du Centre de recherches romain.

Des artistes chevronnés

Anne Kirchmeier, d'Oron, formée aux Conservatoires de Lausanne, Biel et Berlin, donne des

concerts en Italie et en Espagne; elle vise à unir les répertoires ancien et contemporain. Enrico Casularo, flûtiste, compositeur et concertiste, a été invité comme soliste dans divers festivals internationaux. L'Ensemble Terpsichore se spécialise dans la musique de la Renaissance; il a donné des concerts en Suisse, en Allemagne, en France et au Danemark (enregistrement pour Radio Copenhague en 1995). Diplômé en flûte traversière, A. Chiaramonte a parcouru l'Europe et l'Amérique pour de nombreux concerts et actuellement il se passionne pour la musique électronique et collabore aux travaux du CRM de Rome.

Il est à souhaiter que le public ne rate pas une telle expérience et une telle occasion d'enrichir ses connaissances musicales. On peut signaler que «ce concert hors normes» sera donné les 5 et 6 août au Château de Chillon. (amr)

Migros Vaud

A L'AFFICHE

SIGNAL DE BOUGY

- **Compagnie Transe Express Circus:** «Les Tribulations de Rosemonde», vache à roulette qui quitte sa prairie pour se lancer dans de folles aventures. Jusqu'à di. 6 août, 15 h
- **Duo Robin Street:** jongleur, acrobate sur monocycle et aveleur de sabre, Robin Street réalise des prouesses en compagnie de sa partenaire, de charmants scorpions et d'une mygale.
- De lu. 7 à di. 13 août, 15 h
- **Spacca Napoli:** un baryton, un violoniste-mandoliniste et un pianiste

A Grandson et à Chillon

Musique pour les Châteaux

Donner l'occasion à l'amateur de musique ancienne de voir et d'entendre le répertoire qu'il aime, interprété dans des lieux historiques, telle est proposition de «Musique pour les Châteaux».

Un groupe d'interprètes – Anne Kirchmeier (flûtes à bec), Enrico Casularo (flûtes traversières médiévales), l'ensemble Terpsichore (bombardes, dulcianes, flûtes à bec, percussion et chant) et Antonino Chiaramonte (élaborations électroniques) – présente une succession de tableaux musicaux dans divers lieux du château que visitent les auditeurs-spectateurs. Il s'agit d'un itinéraire d'écoute adapté au contexte historique et architectural. Et, à certains points de rencontre, les sonorités des instruments anciens se lient à la musique électronique.

Visites «Musique pour les Châteaux»:

– **Château de Grandson:** jeudi 3 août à 17 h et 18 h

Réservation: ☎ 024/242 926

– **Château de Chillon:** samedi 5 et dimanche 6 à 16 h 30 et 17 h 30.

Réservation: ☎ 021/963 39 12

LES ÉTOILES À
VOTRE PORTÉE

EXCLUSIF

IL SURFE

n° 31 2.08.95

CULTURE

SUGGESTIONS

Ne ratez pas Spectacles

Rupture par la troupe Karl's Kühne Gassenschau. Deux heures de délire total. (Carrière de Saint-Tiphon, jusqu'à fin août, du mardi au samedi à 20 h 45. Rens. 021/653 96 96. Service culturel Migros.)

Musique pour les châteaux: les loges du temps Happening musical pour instruments anciens, voix et élaborations électroniques. (Château de Grandson, le 3 août à 17 et 18 h. Rens. 024/24 28 26. Château de Chillon, le 5 août à 16 h 30 et 17 h 30, le 6 août à 11 h 30, 16 h 30 et 17 h 30. Rens. 021/963 39 12.)

Le général Henri Guisan et son temps Un film de Claude Champion. (Arènes d'Avenches, du 3 au 6 août à 20 h, version allemande le 7 août. SBS Ticket Corner.)

Musique classique

Britten: War Requiem sur la Missa pro Defunctis et des poèmes de W. Owen. Une bouleversante révolte musicale contre la guerre. (Auditorium Stravinski, Grand-Rue 95, Montreux, le 22 août à 20 h. Rens. 021/963 54 50)

Jazz/Rock

Swing Brothers (F/CH) Dans le cadre des vendredis du jazz. (Rue de Lausanne, Sion, le 4 août à 20 h 30. En cas de mauvais temps, à la cave du Théâtre de Valère. SBS Ticket Corner.)

Morgins Jazz Rock Swing Music Box (jazz, CH), Kilimandjaro (rock-soul, F), Diana Miranda (latino, Brésil), Waï-Mo (funk, CH). (Arrivée du télésiège La Foilleuse, le 5 août dès 19 h. A Morgins-Village en cas de mauvais temps.)

6^e Festival Hors Gabarit En vrac: Auktzion, Brico Jardin, Les Gitans du Rajasthan, Scrooge, Dwarfish, Des ères dans le désert. (Ancien golf de Neuchâtel, du 11 au 13 août, gratuit.)

Expositions

Bram van Velde (1895-1981) Peintures noires. (Cabinet des estampes du Musée d'art et d'histoire, promenade du Pin 5, Genève, jusqu'au 8 septembre.)

La route de l'Orient Aspects de la collection des

